

# LE MAG+ AGGLO

MAGAZINE  
D'INFORMATION  
DE QUIMPER  
COMMUNAUTÉ

N°61  
NOV/DÉC2015

[www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr)

ialys, RÉSEAU DE PERFORMANCE ALIMENTAIRE p 7

# LA LOCO DE L'ÉCO

ÇA BOUGE/p.13  
Leroy Merlin  
109 emplois  
à Quimper

DÉCOUVERTES/p.14  
Guengat,  
pépites  
de sentiers

HISTOIRE/p.15  
Une petite histoire  
des réfugiés  
à Quimper



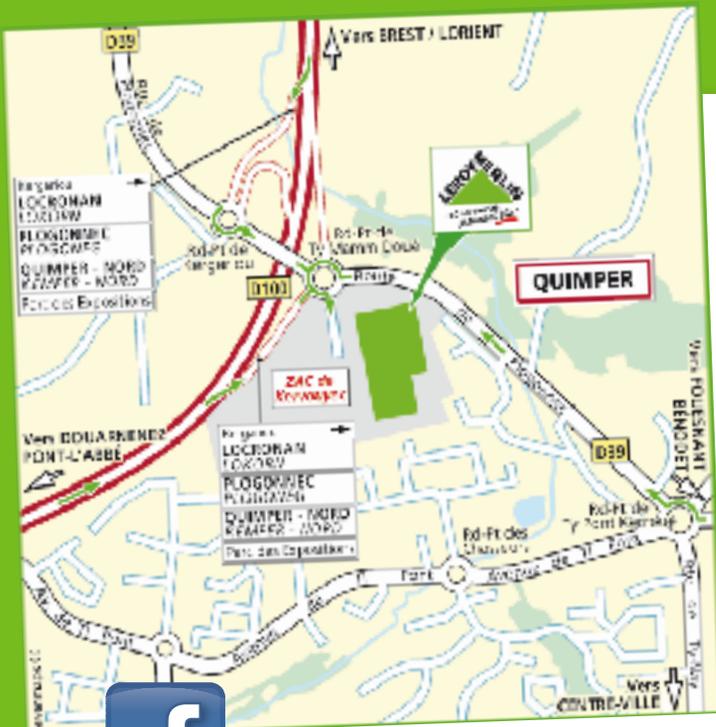
# LEROYMERLIN

...et vos envies prennent Vie!



# OUVERTURE QUIMPER

à partir du 14 Octobre



**LEROY MERLIN QUIMPER**  
ZAC DE KERVOUYEC  
29000 QUIMPER  
Tél. 02 98 76 93 30

**Horaires du magasin toute l'année :**

Du lundi au samedi de 9h à 20h  
(magasin et cour des matériaux)



Suivez-nous sur notre page Facebook Leroy Merlin Quimper

Encore plus d'informations sur [leroymerlin.fr](http://leroymerlin.fr)



**LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER COMMUNAUTÉ**

Communauté d'agglomération regroupant les communes de Guengat, Ergué-Gabéric, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan et Quimper

**Ce numéro comprend :**

- Le mag + Agglo, 20 p., tiré à 52 777 exemplaires.
- Pour les habitants de Quimper uniquement : Le mag + Quimper, cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 41 484 exemplaires.

**Directeur de la publication :**  
Ludovic JOLIVET

**Directeur de la communication :**  
Bernard KERAUDREN

**Rédacteur en chef :** Mathias GRECO

**Assistante :** Caroline ROLLAND

**Rédaction :** Hélène BERRÉ, Geneviève CANIVENC, Karine GAONACH, Yves GOULM, Christophe LE BECTROADEC, avec la participation de Bruno LE GALL et de Natacha LAJOINIE, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire ».

**Texte en breton :** traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne

**Photos :** Lionel FLAGEUL, Laurent LAVEDER, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques BANIDE, tous droits réservés.

**Conception maquette :** DYNAMO +

**Mise en page :** DYNAMO +

**Impression :** CLOÏTRÉ IMPRIMEURS

**Régie publicitaire :**

BRETAGNE RÉGIE MÉDIAS

Tél. 02 96 873 360

**Distribution en boîtes aux lettres :**

Médiapost - ISSN : 2103-4109.

**Direction de la communication**

Hôtel de ville et d'agglomération

44 place Saint-Corentin

29000 QUIMPER

Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02

E-mail : lem@quimper-communauté.fr

www.quimper-communauté.fr

La distribution du Mag+ est confiée par Quimper Communauté à La Poste/Médiapost, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres - y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne recevez pas le magazine, signalez-le auprès du service communication, Tél. 02 98 98 88 99.

Ce document a été imprimé sur du papier PEFC chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle PEFC/10-31-1238.

Ce label apporte la garantie que le papier provient de forêts gérées durablement.

La gestion durable des forêts est une gestion qui se veut économiquement viable, respectueuse de l'environnement et socialement bénéfique.

Pour en savoir plus : www.pefc-france.org



# NE PAS SE LAISSER FAIRE !

Nous n'avons pas vocation à être traités comme des variables d'ajustement de la métropolisation brestoise. Il n'est pas question ici de raviver les braises des vieilles et vaines querelles Nord-Sud qui nous ont systématiquement conduits dans l'impasse. Il s'agit simplement de rappeler quelques faits.

Qu'observons-nous depuis plusieurs années ? Brest est en train de dépouiller Quimper, et donc la Cornouaille, de ses centres de décisions. Cela s'opère progressivement, au coup par coup, de manière discrète, insidieuse, dans une espèce d'indifférence générale.

Personne ne s'en est vraiment ému jusqu'à présent et nos prédécesseurs ont regardé passer les trains sans lever le petit doigt. Aujourd'hui je dis STOP !

La CCI Quimper Cornouaille sera bientôt rayée de la carte consulaire, pour faire place nette à une chambre départementale qui siègera à Brest. Nous devons nous contenter d'une modeste « délégation » aux contours encore mystérieux. Faudrait-il, en prime, dire merci ? Ce processus de centralisme métropolitain, déclinaison régionale du jacobinisme parisien, ne date pas d'hier. L'URSSAF, la CAF, la CPAM ont quitté Quimper... Tout comme la station météo de Pluguffan, la SACEM et, demain peut-être, l'hélicoptère de la sécurité civile.

Ne soyons pas dupes ! La concurrence entre territoires est une réalité et je l'accepte. Mais il n'est pas acceptable qu'elle se camoufle derrière de prétendus impératifs de bonne gestion. Il n'y a aucune raison pour que la métropolisation brestoise assèche et asphyxie ainsi la Cornouaille.

Ludovic Jolivet,  
Maire de Quimper,  
Président de Quimper Communauté.



**LUDOVIC JOLIVET**  
MAIRE DE QUIMPER  
PRÉSIDENT DE QUIMPER COMMUNAUTÉ

## REBARBOMP !

N'eo ket tonket deomp talvezout da bourchas danvez da veurgêr Brest. N'eus ket anv amañ da adenaouiñ ar c'hozh rendaeloù didalvez etre an Norzh hag ar Su o deus kaset ac'hanomp d'un hent-dall bep taol. Ret eo degas da soñj eus un nebeud traoù ha netra ken.

Petra a welomp abaoe bloavezhioù zo ? Brest zo o lemel digant Kemper, ha digant Kerne eta, al lec'hioù ma vez kemeret divizoù. An dra-se a vez graet tamm-ha-tamm, taol-ha-taol, hep ober trouz, dre zindan, ha diseblant e vez an dud dre vras.

N'eus den ebet nec'het gant an dra-se, e gwirionez, betek-henn hag an dud a oa araozomp o deus gwelet an traoù o c'hoarvezout hep sevel ur biz. Hiziv e lavaran TRAWALC'H !

KKG Kemper Kerne a vo skubet hep dale diwar kartenn ar c'hambroù kenwerzh, evit reiñ lec'h d'ur gambr-departamant a vo he sez e Brest. Rankout a raimp tremen gant un « dileurierezh » dister ha kevrinus c'hoazh. Daoust hag-eñ e vefe ret deomp, ouzhpenn se, lavaret truzarez ?

Kozh-douar eo ar c'hreizennañ-se war ar veurgêr, anezhañ ur stumm rannvroel eus ar jakobinelezh parizian. An UDASKOG\*, KGT\*\*, KEFKAK\*\*\* o deus kuitaet Kemper... evel savlec'h meteorologel Pluguen, ar SACEM ha, warc'hoazh marteze, biñsaskell ar surentez keodedel.

Arabat deomp bezañ touellet ! Ar c'hevezerezh etre an tiriadoù zo anezhañ evit gwir hag asantiñ a ran d'an dra-se. Hogen ne c'haller ket degemer e vefe kuzhet a-dreñv redioù, sañset, ar merezh mat. N'eus abeg ebet evit ma vo diwadet ha mouget Kerne evel-se gant meur-gêr Brest.

Ludovic Jolivet,  
Maer Kemper,  
Prezidant Kemper Kumuniezh.

\*UDASKOG : Uniad dastum ar skodennoù kedskor ha goprou tiegezh, \*\*KGT : Kef goprou-tiegezh, \*\*\*KEFKAK : Kef kentañ asurañs kleñved

RETOUR SUR p.4

DÈS DEMAIN L'illuminée ! p.5

À LA UNE La loco de l'éco p.7

ÇA BOUGE Leroy Merlin 109 emplois à Quimper p.12

DÉCOUVERTES Guengat, pépites de sentiers p.14

HISTOIRE Une petite histoire des réfugiés à Quimper p.15

AGENDA Festivités de Noël p.16

À LIRE J'aime la Bretagne ! p.18

LES GENS D'ICI Louis-Florent Beng p.20

# RETOUR SUR/DISTRO WAR



## QUIMPER COMMUNAUTÉ À MILAN

Quimper Communauté était présente à l'Exposition universelle de Milan du 20 août au 16 septembre, avec Rennes Métropole et Saint-Brieuc Agglomération. L'objectif ? Mettre en avant la filière agroalimentaire bretonne. Découvrez la vidéo présentée lors de l'Exposition universelle sur [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr).



## QUIMPER ACCUEILLE SES ÉTUDIANTS

Le 10 septembre, Les Pétrarades Quimper organisées par la Fédé B ont rassemblé 3 200 étudiants des différents établissements quimpérois au Jardin de l'Évêché pour une soirée de concerts avec des groupes finistériens. Une année universitaire qui démarre en fanfare !



## L'ENVOL !

Près de 100 000 passagers empruntent l'aéroport de Quimper Cornouaille chaque année. La ligne saisonnière pour London City est un succès : +7,9 % de trafic passagers par rapport à fin août 2014, avec un taux de remplissage moyen de 70 % contre 67 % en 2014. Ça roule !



## BLUEBUS, LE BUS VERT !

Pendant la Semaine de la mobilité qui s'est déroulée du 14 au 19 septembre, le Bluebus, la navette 100 % électrique développée par Bolloré et dont les batteries sont produites à Ergué-Gabéric, a fait le bonheur des usagers de l'hypercentre de Quimper sur une ligne test entièrement gratuite créée le temps de l'événement.



## BREIZH TRANSITION

Organisé par Quimper Événements en partenariat avec Quimper Communauté, le festival Breizh Transition s'est déroulé du 18 au 20 septembre au Parc des expositions de Penvillers. L'occasion de rencontrer les différents acteurs de la transition énergétique autour de six thématiques : énergie, habitat, transports, agroalimentaire, services et ressources.

FÊTES

## L'ILLUMINÉE !

**L**e cœur dans les étoiles, c'est Locronan ! Du 5 décembre à 18h30 jusqu'au 3 janvier, la petite cité de caractère qui avait reçu 100 000 visiteurs lors des fêtes de Noël 2014, recrée l'événement. Locronan se pare d'une nouvelle parure de lumière encore plus éblouissante, avec près de cinq kilomètres de guirlandes lumineuses à Led. Émotion et féerie seront au rendez-vous. Au programme : marché de Noël avec 25 chalets autour de l'artisanat (de quoi réussir ses achats de Noël !), cinq à six manèges qui raviront les enfants, les parents et les grands-parents, mais aussi des balades en calèche et de nombreuses animations. L'église et sa place offriront, elles aussi, de belles surprises. Pour l'événement, la QUB met en service des bus gratuits chaque samedi au départ de Quimper. Les parkings seront également gratuits.

Noël prend une dimension magique au cœur du patrimoine historique de Locronan.



ENVIRONNEMENT

### N'EN JETEZ PLUS !

Organisée par le service environnement de la ville de Quimper, le Symeed 29, l'Ademe\* et de nombreuses associations partenaires, La Semaine européenne de la réduction des déchets se déroulera du 23 au 29 novembre.

L'objectif : sensibiliser le grand public sur des thèmes comme, réparation-réemploi, réduction des déchets à travers l'obsolescence programmée et nocivité des produits. Avec des animations autour des gobelets réutilisables, un ciné-débat, des ateliers pour apprendre à fabriquer ses produits utilisés au jardin, mais aussi ses produits cosmétiques, ou encore pour faire pousser ses légumes sans intrants chimiques, le spectacle « La terre est-elle encore bleue » sur le recyclage, des visites guidées chez un maraîcher, etc. Des boîtes à dons seront aussi disposées dans Quimper afin d'y déposer des objets ou d'en récupérer.

\*Symeed 29 : Syndicat mixte d'étude pour l'élimination des déchets dans le Finistère.

\*Ademe : Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie.



Plus de renseignements sur [www.symeed29.finistere.fr](http://www.symeed29.finistere.fr)

### DÉCHETS-TRI, LA LETTRE

**Nouvelle formule pour la lettre du tri qui sera adressée aux habitants de Quimper Communauté dès ce mois de novembre. Elle disposera de huit pages au lieu de quatre, un format plus petit et présentera un dossier, un micro-trottoir, un dessin décalé pour tout savoir sur le tri et le recyclage de nos déchets.**

MÉDIATHÈQUE

### Ergué-Gabéric ouvre un nouveau chapitre

Les travaux de la nouvelle médiathèque d'Ergué-Gabéric ont débuté fin octobre sur la ZAC du Centre-bourg. Le bâtiment, résolument moderne, répond aux normes BBC (bâtiment basse consommation). D'une surface de 620 m<sup>2</sup> entièrement de plain-pied, il est accessible à tous les publics, avec des espaces modulables et confortables qui s'adaptent aux besoins : ressources numériques, espace multimédia, salon numérique, atelier, espace d'exposition, salle du conte ou de rencontres. Un poêle à bois accentuera encore la convivialité du lieu. La nouvelle médiathèque d'Ergué-Gabéric accueillera ses premiers visiteurs fin 2016 ou début 2017.



# TÀTÀ T'ATTEND !

CULTURE

**D**u 9 au 18 décembre, Quimper accueille le 14<sup>e</sup> festival Théâtre À Tout Âge. Une édition un peu spéciale pour Très Tôt Théâtre, qui célèbre ses 15 ans et déménage au Pôle Max-Jacob.

Douze spectacles sont au programme : théâtre, concerts, marionnettes, danse... accessibles dès l'âge de deux ans. Le Pôle culturel Max-Jacob sera le cœur du festival avec des rencontres, des moments festifs, des spectacles présentés au Novomax, dans les Ateliers du Jardin, au Théâtre Max-Jacob et sous chapiteau. Et pour célébrer ses 15 ans, Très Tôt Théâtre a invité le 12 décembre au Pavillon de Penvillers la compagnie Soul Béton pour une grande fiesta à partager en famille.

Plus de renseignements sur [www.tres-tot-theatre.com](http://www.tres-tot-theatre.com)



TRANSPORTS

## C'est Noël, j'ai un ticket avec la QUB

Du 14 décembre au 2 janvier, le réseau QUB reconduit le Pass Noël, un titre de transport à la journée au tarif de 2 € au lieu de 3,90 €. Et pour permettre à tous de profiter pleinement de l'ouverture des commerces les dimanches 13 et 20 décembre, le réseau Qub sera accessible gratuitement ces jours-là.

Renseignements sur [www.qub.fr](http://www.qub.fr)

## BIEN S'ORIENTER, ÇA PASSE PAR QUIMPER

Le salon Studyrama des Études supérieures de Quimper se tiendra à l'Artimon au Parc des expositions de Penvillers le 21 novembre, de 9h30 à 17h30.

Renseignements sur [www.studyrama.com/salons](http://www.studyrama.com/salons)

CULTURE

## TOILES DE FOND

Le Mois du film documentaire est un événement national et international qui se déroule au mois de novembre. À Quimper et dans l'agglomération, des projections de documentaires sont au programme, accompagnées de rencontres avec les réalisateurs ou des invités. À la médiathèque des Ursulines, deux séances pour (re)plonger dans les *Mémoires de Bretagne* de Hubert Budor, images d'archives sur la vie quotidienne d'autrefois. Mais aussi des documentaires en lien avec la société d'aujourd'hui. L'association Gros Plan projetera notamment le tout dernier film de Patricio Guzman *Le bouton de nacre*, au Quai Duplex ; et d'autres films à découvrir !

Plus de renseignements sur : [www.moisdudoc.com](http://www.moisdudoc.com), [mediatheques.quimper-communaute.fr](http://mediatheques.quimper-communaute.fr) et [www.gros-plan.fr](http://www.gros-plan.fr)



## ÉLECTIONS RÉGIONALES : VOTEZ !

Les 6 et 13 décembre prochains, les 83 conseillers de la région Bretagne (dont 24 représentant le Finistère) vont être renouvelés et un nouveau président de Région élu. Il est important de voter, car le Conseil régional intervient dans la plupart des domaines qui concernent la vie quotidienne et l'avenir de la Bretagne : le développement économique, la gestion des fonds européens, l'aménagement durable du territoire, la formation professionnelle et l'apprentissage, la construction et l'entretien des lycées, les transports.

La Cornouaille est une terre d'excellence pour la filière aliment, aussi bien en termes d'activités économiques qu'en termes d'identité. ialys est le rassemblement de ces savoir-faire. Ce réseau de performance alimentaire porté par Quimper Communauté et les acteurs cornouillais est un vrai levier pour faire de notre territoire un leader de l'alimentation de demain.

ialys, RÉSEAU DE PERFORMANCE ALIMENTAIRE

# LA LOCCO DE L'ECO



# GOÛTEZ IALYS !



Ialys regroupe l'ensemble des acteurs de la filière aliment en Cornouaille. Production (agriculture, pêche, aquaculture), transformation, équipements, formation, recherche et développement, métiers de bouche, restauration, emballage et logistique : tous les métiers et organismes ont leur place au sein de ce réseau, organisé en cluster.

Ialys facilite les partages d'informations et d'expériences de la fourche à la fourchette, de la mer à l'assiette. Les chefs d'entreprises et cadres dirigeants y sont impliqués, mais pas seulement. Les salariés, les étudiants ont également leur rôle à jouer.

La Cornouaille possède les ressources, les matières premières, les ingrédients de la réussite. Ialys, réseau de performance alimentaire, est animé par l'agence Quimper Cornouaille Développement, soutenue par les élus du territoire et épaulée par la Chambre de commerce et d'industrie (CCI), par la Technopole de Quimper-Cornouaille.

## MARKETING ET RESSOURCES HUMAINES AU MENU

La mise en réseau passe notamment par l'organisation de clubs d'entreprises dont les thèmes sont choisis par les participants. « Grâce à l'intervention de consultants, ces rencontres nous apportent des réponses et des techniques sur des thèmes précis, comme la vente directe, la communication via Internet », développe Cendrine Abadou, participante au club marketing pour l'entreprise

quimpéroise MerAlliance, spécialisée dans les poissons fumés.

« Nous avons jusqu'à vingt entreprises dans chaque club, complète Mélanie L'Herron, conseillère pour les industries agroalimentaires à la CCI. Les entreprises ont besoin d'être accompagnées, notamment en marketing et en ressources humaines. Les clubs permettent d'échanger sur les métiers, de mettre en place des actions communes, voire de travailler ensemble. »

De nouvelles recettes alimentaires ou des associations de produits (cobranding) ont ainsi vu le jour. Des stands ialys ont aussi été développés sur des événements nautiques. « C'est important de montrer ce que l'on sait faire dans la région. Avec les événements nautiques, nous touchons un large public », note Gilles Coïc, des Cafés Coïc à Plomelin.

Les villages « Aliment » proposés durant les festivals de Cornouaille, de l'artisanat, de l'élevage (Agri Deiz) contribuent à valoriser

les industries agroalimentaires, les artisans, les savoir-faire tout en touchant le grand public.

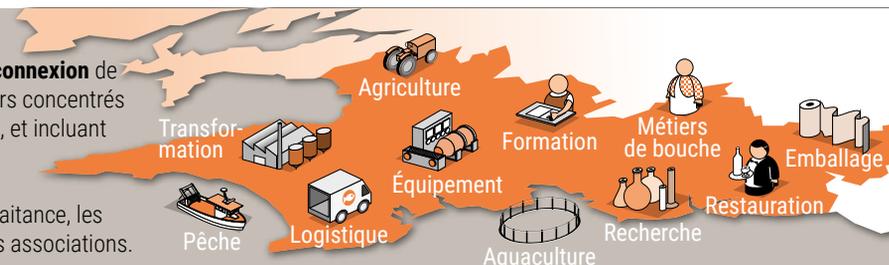
Pour MerAlliance, il s'agit avant tout de présenter les produits et sa marque Armorik. « C'est une belle vitrine pour nous, car au festival de Cornouaille il n'y a pas que des touristes, il y a aussi beaucoup de Bretons », souligne Isabelle Séchet, responsable marketing et communication.

## LIENS ENTRE ÉTUDIANTS ET ENTREPRISES

MerAlliance, comme une dizaine d'entreprises de Cornouaille, est également impliquée dans les Entrepreneuriales, une initiative régionale qui met en relation étudiants et entreprises durant laquelle le prix de l'innovation ialys est décerné. « Nous sommes déjà sollicités pour la 3<sup>e</sup> édition. Nous accompagnons une équipe d'étudiants dans l'élaboration de leur projet en partageant avec eux notre expérience, notamment en marketing. L'innovation

### ialys

Ialys est une interconnexion de sociétés et d'acteurs concentrés géographiquement, et incluant les producteurs, les fabricants, les services, la sous-traitance, les universitaires et les associations.



Si les entreprises quimpéroises sont nombreuses au sein du réseau, ialys est bien un regroupement pluridisciplinaire de tous les acteurs de la Cornouaille. Parmi eux, citons Bigard, Poult, Globe export, Hénaff, Maréval, Franpac, Secma-Cabon, Saupiquet, Furic, Guyader, Chancerelle, Aqua-B, Britt, Larzul, Charcuterie gourmande, la Technopole, l'Adria, le Lubem, l'UBO, Valorial, les Chambres consulaires (commerces et industrie, métiers, agriculture), les élus...

Avec ialys, les entreprises peuvent mettre en avant leurs produits et leur savoir-faire.

## LA CORNOUAILLE À MILAN

L'Exposition universelle de Milan avait pour thème « Nourrir la planète, énergie pour la vie ». Elle s'est refermée le 31 octobre après avoir mis à l'honneur la Bretagne durant près d'un mois par la présence d'un stand dédié de 300 m<sup>2</sup> au cœur du Pavillon France. La Cornouaille faisait partie de la délégation bretonne. L'occasion de profiter de cette formidable vitrine.

« C'est un signal fort pour nous, explique Jean-François Boyard, directeur de Saupiquet, entreprise quimpéroise et membre actif de ialys. La Cornouaille a de nombreux atouts et nous étions nombreux à nous mobiliser pour aller les défendre. Il y avait une dizaine d'entreprises, mais aussi l'Adria, la Technopole et l'IUT, dont je suis le président du conseil. Je suis très attentif à faire le lien entre les organismes de formation et le monde économique. Nous avons pu mettre en avant toutes les richesses et la diversité de notre territoire en matière d'aliment notamment grâce à la diffusion d'un film promotionnel. »



Vous pouvez retrouver la vidéo présentée lors de l'Exposition universelle sur [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr)



Les professionnels ont de multiples occasions de se rencontrer, d'échanger, de témoigner.

agroalimentaire est l'une des six valeurs qui soutiennent les actions au sein de l'entreprise. Alors pour nous aussi, ces échanges sont intéressants, car les étudiants nous apportent un regard neuf. C'est essentiel de rester en veille », développe Isabelle Séchet.

L'année dernière, le premier prix a été décroché par une équipe quimpéroise et leur soda « OrtizZ ». Les étudiants étaient parrainés par la start-up quimpéroise Ti Boom, spécialisée dans les galettes énergétiques déshydratées. « Avec ialys, nous sentons réellement une volonté de mettre en réseau tous les acteurs de l'agroalimentaire et pas seulement que les grandes entreprises. Les petites, comme la nôtre, ont toute leur place, insiste Aurélie Stephan. Même si nous n'avons pas le temps de répondre à toutes les sollicitations, car nous ne sommes que deux, nous restons forcément attentifs à tout ce qui se passe. »

Aurélie Stephan a participé à une table ronde lors de la journée sur les super-aliments organisée par la Technopole dans le cadre de ialys. Le prochain rendez-vous sera la conférence Biosciences en Finistère, le 26 novembre à

# ialys

Une nouvelle identité visuelle pour une nouvelle dynamique

### L'ALIMENTAIRE EN CORNOUAILLE, C'EST :

6 500 établissements

21 000 emplois

2 500 exploitations agricoles

13 000 personnes en formation initiale ou continue

10 centres de recherche et d'innovation

25% de la pêche fraîche française débarquée

### PLUS ANCIENNE CONSERVERIE DU MONDE



La Cornouaille est une région historiquement liée à l'alimentation. En 1853, **Robert Chancerelle** fonde une « friture » à Douarnenez. Toujours en activité, elle est la plus ancienne conserverie de sardines du monde

Quimper. L'occasion de mettre un nouveau coup de projecteur sur ialys. La Cornouaille est également à la pointe quand il s'agit de sécurité alimentaire avec différents colloques dont « Spoiler in food » organisé par l'Adria, le Lubem et la Technopole Quimper-Cornouaille.

## DES RETOURS SALONS

Le réseau s'exporte aussi en dehors de la Bretagne en répondant présent à des événements internationaux comme l'Exposition universelle de Milan (lire encadré p.9).

Et quand les entreprises ne peuvent techniquement ou humainement pas se déplacer, c'est une personne de la Technopole qui est mobilisée. Elle fait ensuite une présentation des tendances et innovations lors d'un « retour salon ». Cette action a été menée pour le Sirha (Salon international de la restauration, de l'hôtellerie et de l'alimentation à Lyon), l'Anuga (salon international sur l'agroalimentaire à Cologne) et le sera également pour le

SeaFood à Bruxelles ou encore le Sial (Salon de l'industrie agroalimentaire à Paris). Ce rendez-vous est généralement très suivi par les professionnels.



Plus d'informations sur [www.quimper-cornouaille-developpement.fr](http://www.quimper-cornouaille-developpement.fr)

## UN PORTAIL INTERNET

Il sera une porte d'entrée de l'économie de la filière aliment en Cornouaille.

Un portail dédié à ialys réunira toutes les informations (sites Internet, adresses, coordonnées) sur les acteurs du territoire. Cette plateforme, outil indispensable pour une mise en réseau efficace, est en cours de finalisation. Le projet est piloté par l'agence Quimper Cornouaille Développement (QCD) en lien avec la Technopole.

## IALYS : ROUEDAD EFEDUSDTED A-FET AR BOUED

Produñ, treuzfurmiñ, aveiñ, stummañ, klask ha diorren, micherioù boued, pretierezh, pakata ha lec'haveiñ : ialys a vod holl obererien filierenn ar boued e Kerne. Leviet eo ar rouedad efedusted a-fet ar boued-se gant an Ajañs Kemper Kerne Diorren, sikouret gant dilennidi ar c'hornbro ha skoazellet gant ar Gambr Kenwerzh ha Greanterezh (KKG), gant an Teknopol Kemper-Kerne koulz ha gant dilennidi ar c'hornbro, en o zouez re Kemper Kumuniezh. Obererezhioù stank zo bet aozet gant ialys : prezegenoù, kluboù embregerezhioù, distroioù eus saloñsoù. Kemer a ra perzh ar rouedad ivez en abadennoù broadel hag etrebroadel a-leizh, evel Diskouezadeg hollvedel Milano.

**BOUED** : aliment, **ROUEDAD** : réseau, **DILENNAD** : élu.

**VICE-PRÉSIDENTE DÉLÉGUÉE À LA RECHERCHE, L'INNOVATION, LE NUMÉRIQUE ET LE TOURISME RÉFÉRENTE IALYS AU SEIN DE QUIMPER CORNOUAILLE DÉVELOPPEMENT**



# CLAIRE LEVRY-GÉRARD

Pouvez-vous nous présenter ialys ?

**CLAIRE LEVRY-GÉRARD** : ialys est le réseau des professionnels de la filière aliment en Cornouaille. L'agriculture, la pêche, l'aquaculture, les structures de recherche et de support à l'innovation, les organismes de formation, les entreprises de transformation, d'emballage et de logistique, les équipementiers, les restaurateurs sont tous autour de la table ialys. Il s'agit d'un véritable cluster pluridisciplinaire et fédérateur qui a vocation à devenir une locomotive pour notre économie.

ialys est un réseau de performance alimentaire...

**C. L-G** : Nous avons de nombreux atouts, un véritable savoir-faire, mais il faut aussi le faire savoir. En musique, un cluster c'est un groupement d'enceintes placées en hauteur pour porter le son plus haut. ialys, c'est aussi cela : donner une visibilité à toute la filière aliment au niveau national et international, comme nous avons pu le faire à Milan, comme nous allons le faire à travers un portail Internet dédié et lors des prochains salons professionnels et grand public.

Quelles actions concrètes ?

**C. L-G** : Nous avons déposé auprès de la Région notre dossier pour le campus des métiers et des qualifications. C'est un projet à dimension régionale organisé autour de trois pôles dont un positionné sur la Cornouaille avec, comme centre, le lycée Chaptal à Quimper. C'est un projet de territoire avec une véritable complémentarité entre les entreprises et les organismes de formation que sont les lycées, l'université, les laboratoires comme le Lubem et l'Adria. Ce travail en réseau est essentiel. Il nous faudra multiplier les occasions de rencontres entre professionnels comme nous l'avons déjà fait par exemple lors des conférences « professionnels » du salon Agri deiz ou du festival de l'artisanat en collaboration avec les chambres de commerce et les chambre des métiers. C'est ensemble que nous préparerons la filière aliment de demain.



L'INSTITUT DE FORMATION  
DES PROFESSIONNELS DE SANTE  
DE QUIMPER-CORNOUAILLE



DEVENEZ INFIRMIER(E) - DEVENEZ AIDE SOIGNANT(E)



Des métiers valorisants, relationnels, techniques

**PORTES OUVERTES** Samedi 28 Novembre 2015  
10H00 - 17H00

1 rue Etienne Gourmelen - 29107 QUIMPER Cedex  
Tél. 02 98 98 66 82 - Fax. 02 98 98 67 41



www.ifsiquimper.fr

14 - 15 - 16 NOV

**SALON  
VINS &  
GASTRONOMIE**

120 EXPOSANTS  
PRODUCTEURS - VIGNERONS  
EXPLOITANTS - RECOLTANTS



**PARC EXPO QUIMPER**



*Devenez Propriétaires*

**PLUGUFFAN**

Proche centre bourg

**LANDUDEC**

Beau lotissement au centre  
Bourg

**Nouveau !**

**BÉNODET**

Proche plage et commerces

à partir de **39 500 €**  
(ex lot 96-414 m<sup>2</sup>)

à partir de **32 700 €**  
(ex lot 12-418m<sup>2</sup>)

à partir de **104 484 €**  
(ex lot 12-474 m<sup>2</sup>)

**Le spécialiste de votre terrain**  
au 02 99 13 26 00 / 06 62 62 71 58



www.urbatys.com

*Vivre ou Investir*

Défiscalisation  
**PINEL**

**QUIMPER**  
*Le Clos de Kervouyec*



**Un emplacement qui vous facilite la vie !**

Appartements du T2 au T4 dans le 1<sup>er</sup> éco-quartier de la ville

**Dernières  
Opportunités**

Terrains à bâtir à **ERGUÉ-GABÉRIC**  
Les Côteaux Saint-Joachim

Renseignements et vente au  
**02 98 95 99 92**



Toutes nos offres sur [www.polimmo.fr](http://www.polimmo.fr)

**2 Magasins à votre service**

**Magasin Vert**

*La nature est notre métier*

**Jardinerie  
Animalerie**

**cultivert**  
L'espace pro agricole

**Bricolage - Vêtements  
Équipement rural**

ZI de l'Hippodrome - Avenue St Denis - **QUIMPER**

www.magasin-point-vert.fr



## ENTREPRISES

### Lumipouss' pépité de pépinière

Les pépinières d'entreprises de Quimper Communauté ont pour objectif d'accompagner et d'héberger les créateurs d'entreprises du territoire. Idéalement situées dans l'écrin de Creac'h Gwen, ces deux structures, dont la plus récente dévolue aux projets innovants, proposent des loyers attractifs, des services adaptés et une gamme d'accompagnements personnalisés dédiée aux futures entreprises. Parmi de nombreux exemples, Lumipouss' illustre parfaitement l'importance de ce programme d'appui. Pour Sophie Fiacre, créatrice d'ingénieuses lampes végétales, « *la pépinière a joué un rôle essentiel pour Lumipouss'. Outre les locaux techniques et de réunion, le matériel et les conseils, on y côtoie des personnes-ressources et d'autres entrepreneurs pour de fructueux échanges. J'encourage vivement tous les porteurs de projet à déposer un dossier de candidature* ».

[www.lumipouss.com](http://www.lumipouss.com)  
[www.pepiniere-entreprises-quimper.fr](http://www.pepiniere-entreprises-quimper.fr)

## SOCIAL

### TOUS MOBILES ! TARIFICATION SOLIDAIRE

Quimper Communauté accorde une tarification solidaire dans les transports publics afin que les personnes à faibles revenus puissent utiliser le réseau desservant le territoire. Ce dispositif favorisant la mobilité est basé sur le niveau des revenus du foyer et l'ensemble de ses membres peut en bénéficier. Cette tarification solidaire propose quatre niveaux de réduction basés sur le quotient familial de la CAF. Valable un an à compter de sa délivrance, elle s'applique sur les abonnements mensuels ou annuels pleins tarifs et sur le carnet de dix voyages.

[www.qub.fr](http://www.qub.fr)

## DÉVELOPPEMENT

### Un nouveau directeur pour l'agence QCD

Kim Lafleur a pris les rênes de l'agence Quimper Cornouaille Développement (QCD) le 5 octobre. Franco-canadien, cet ingénieur en agro-industrie était auparavant directeur du développement économique et de l'appui aux entreprises au sein de la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) du Morbihan. Ses priorités ? *ialys\**, piloté et animé par QCD, le soutien aux entreprises cornouaillaises ainsi que la mise en œuvre du nouveau programme et des nouvelles missions de l'agence. *\*ialys, le cluster de l'innovation dans l'agroalimentaire en Cornouaille. Lire A la une p.7.*

[www.quimper-cornouaille-developpement.fr](http://www.quimper-cornouaille-developpement.fr)  
Quimper Cornouaille Développement - 3 rue Pitre Chevalier - Creac'h Gwen, Quimper - Tél. 02 98 10 34 00

## ENVIRONNEMENT

# COMPOSTEUR, JOUEZ COLLECTIF

Rue Camille-Vallaux  
le composteur  
collectif démontre  
son utilité.

### Des Quimpérois ont franchi le pas du compostage collectif en immeuble. Ils témoignent de leurs expériences pour Le Mag +.

Le composteur de l'immeuble dans lequel vit Régine Le Bras est en place depuis 2011. « *Au début, pas mal de locataires se méfiaient. Maintenant, ils savent que c'est très simple, les bons comportements sont la norme. Et en plus, on récupère du compost pour repoter les plantes !* » Devi Cournilloux expérimente le compostage collectif depuis juillet. « *La validation du projet par les copropriétaires a été unanime. Récemment l'un de mes voisins*

*m'expliquait qu'il avait été étonné de voir à quel point ses poubelles ont diminué. Et l'entreprise qui tond la pelouse a utilisé le composteur spontanément. C'est très encourageant.* » Installer un composteur au pied de votre immeuble ? Il suffit d'un petit coin de terrain, d'obtenir l'aval de son syndic et de désigner un ou deux référents. Quimper Communauté soutient activement ces initiatives : n'hésitez plus à prendre contact !

[www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr)  
Direction de l'environnement de Quimper Communauté, Tél. 02 98 98 89 67. Voir aussi la rubrique Compostage sur [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr) (Services puis Environnement et Déchets, mode d'emploi).

ÉCONOMIE

# LEROY MERLIN 109 EMPLOIS À QUIMPER



**Leroy Merlin a ouvert ses portes le 14 octobre, en bordure du contournement nord-ouest, parc d'activités de Kervouyec. Il s'agit de la première implantation de l'enseigne de bricolage dans le Finistère.**

13 100 m<sup>2</sup> de vente (7 400 sous bâtiment), 40 000 références, 14 univers : tout ce qu'il faut pour construire une maison se trouve chez Leroy Merlin. Dix hectares de terrain ont été vendus par Quimper Communauté pour permettre l'implantation de l'enseigne. C'est un projet de longue haleine suivi par l'Agglomération depuis plusieurs années qui vient d'aboutir avec à la clé, le recrutement de 90 personnes en CDI sur Quimper et sa région, sur un effectif total de 109 personnes. Elles ont été formées entre avril et juin sur les sites du grand Ouest de ce géant du bricolage qui compte 25 000 collaborateurs.

## DES VISITES INATTENDUES

« Leroy Merlin, c'est un écosystème à part entière. Nous proposons d'ailleurs à nos clients de venir découvrir cet univers grâce à des visites inattendues, explique Steven Gosso, directeur du magasin. Ils pourront découvrir les espaces de travail et de détente, les zones où ils ne peuvent pas aller en temps normal. C'est important pour nous d'avoir cet échange, ce lien direct. Nous cernons mieux leurs attentes. »

C'est également pour suivre les tendances du moment que le magasin propose un espace pour fabriquer soi-même avec tous les outils à disposition. L'entraide entre particuliers est également très recherchée. À l'entrée, un espace facilite les échanges avec accès wifi en prime. Des cours de bricolage (payants) sont également au programme.

## JARDINS À CULTIVER

Côté jardin, Leroy Merlin innove également en proposant aux jardiniers qui le souhaitent des parcelles à cultiver. Elles sont équipées de récupérateurs d'eau de pluie et de cabanons. L'accès à ce potager collectif est gratuit. Mais les places sont limitées : 11 parcelles sont à cultiver, la dernière étant réservée aux employés du magasin. En échange, les jardiniers amateurs transmettront leur savoir-faire et leurs astuces. Sur le web, Leroy Merlin joue également la carte de la proximité avec un site dédié au magasin de Quimper sur lequel on retrouve tous les produits et services de la marque (commandes, livraisons, suivis de projet, etc.) Et pour garder un lien direct, une page Facebook vient livrer anecdotes, coulisses et actualités du magasin.

L'offre commerciale s'étoffe, les bricoleurs ont l'embaras du choix.



**STEVEN GOSSO**  
Directeur de Leroy Merlin

Steven Gosso est le nouveau directeur de Leroy Merlin Quimper. Originaire de Quimperlé, il s'agit pour lui d'un retour aux sources. « Après ma formation au lycée Le Paraclet, j'ai travaillé dans la restauration et l'hôtellerie puis j'ai rejoint il y a 16 ans Leroy Merlin. » Durant 8 ans, il fut le directeur du site de Laval avant de mettre le cap sur Quimper en 2014 pour préparer l'ouverture du magasin. « Tout le monde était à pied d'œuvre depuis la mi-août pour aménager et remplir les rayons. Nous avons été aidés par nos fournisseurs et par des collaborateurs venus d'autres sites. Ils étaient une vingtaine à venir chaque semaine nous prêter main-forte et partager leurs expériences. »



Parc d'activités de Kervouyec  
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h  
[www.leroymerlin.fr](http://www.leroymerlin.fr)

## GUENGAT

### PÉPITES DE SENTIERS

# LE DIABLE SE CACHE DANS LES DÉTAILS

**L**es sentiers piétonniers de Guengat mènent à deux édifices riches de petits détails parfois insolites : l'église Saint-Fiacre et la chapelle Sainte-Brigitte. Invisibles au premier abord, l'œil averti les déniche aisément.

Deux des circuits balisés qui proposent aux promeneurs une marche dans Guengat (n° 1 et 3 du topo-guide « Balades et vous... dans Quimper Communauté ») font halte à l'église Saint-Fiacre. Classée monument historique et construite entre le XV<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècle, elle a un « petit quelque chose qui cloche ». Sa flèche est centrale au lieu de se situer à son extrémité. Lors d'un petit détour par la façade ouest, les curieux attentifs remarquent un trou et une inscription mystérieuse : *respice finem* (pense à la fin dernière). Elle marque l'emplacement intérieur de l'ossuaire dans l'église.

### À L'INTÉRIEUR

Direction les vitraux derrière l'autel. De facture remarquable, ils sont l'un des trois seuls exemples répertoriés en Finistère d'une représentation du diable. Les sablières (des pièces de charpente, généralement sculptées) ne sont pas en reste. Les unes évoquent la famille historique Alleno de Saint-Alouarn et Guengat avec leurs sangliers (armoiries), renards (ar louarn en breton) et lièvres blancs (gwenn gad en breton). D'autres présentent des scènes surréalistes ou burlesques, tel ce paysan empêchant une paysanne de remplir sa cruche au tonneau en bouchant le trou de bonde.

L'église Saint-Fiacre renferme un bel ensemble de statues, piéta et représentations de saints en bois polychrome.



En levant la tête, les visiteurs découvrent les scènes étonnantes des sablières.

**+** L'église Saint-Fiacre est ouverte par des bénévoles de la commune du lundi au samedi de 8h30 à 18h et le dimanche de 8h30 à 12h.

## PATRIMOINE

# Je ne boirai plus de ton eau

La chapelle Sainte-Brigitte, dont l'un des intérêts réside dans une simplicité élégante, se trouve à proximité du sentier balisé n° 2 du topo-guide. Il emmène notamment le promeneur dans le havre de paix pour marcheurs de la voie verte. Le sentier y est régulier, facile d'accès, verdoyant à souhait. Au pied du tertre où se situe la chapelle et non loin d'un ruisseau tout proche, se cache la fontaine Sainte-Brigitte. Les fidèles venaient y boire avant que la source qui l'alimentait soit détournée. Tout comme l'église Saint-Fiacre, la chapelle Sainte-Brigitte a été l'objet de travaux de restauration attentifs dans les trois dernières années. Le retable dans le plus pur style breton qu'elle abrite a retrouvé toutes ses couleurs. Il est visible à l'occasion des journées du patrimoine ou pour le pardon de la chapelle en juillet.



**BALADES ET VOUS... DANS QUIMPER COMMUNAUTÉ**  
Près d'un quart des exemplaires du nouveau topo-guide sorti en avril a déjà été écoulé. Il propose notamment des circuits très adaptés aux familles (3 €, disponible à l'office de tourisme Quimper-Cornouaille et dans la plupart des mairies de Quimper Communauté).

La fontaine Sainte-Brigitte, qui date du XII<sup>e</sup> ou XIII<sup>e</sup> siècle, fut restaurée en 1895.



Sur la route de l'exode Les réfugiés : en 1914 détail. Coll. Arch. Mun. Quimper.

# UNE PETITE HISTOIRE DES RÉFUGIÉS À QUIMPER

**Au cours de leur histoire, les Quimpérois ont su accueillir les populations persécutées ou en détresse. Démonstration.**

## DES TEMPS MODERNES...

Dans la longue cohorte d'hommes et de femmes qui trouvèrent refuge dans la cité de Saint-Corentin figurent d'abord au XVII<sup>e</sup> siècle nos voisins d'Irlande. Persécutés pour leur foi catholique et leur propension à refuser le joug cromwellien, dépossédés de leurs biens, les Irlandais abordent les rivages bretons entre 1640 et 1690. Ils immigrèrent par familles entières et constituent à Quimper une importante communauté. Bien accueillis par la population - la ville se relève pourtant d'une épidémie de peste - ils s'y installent souvent définitivement. Près de 200 baptêmes d'enfants irlandais et une quarantaine de mariages ont été célébrés à Quimper au cours des années 1600-1730. Désireux de se fondre dans la population, ils bretonnisent facilement leurs patronymes. Parmi ces réfugiés, Jean Fagan, fondateur, vers 1620, de la première brasserie de bière de la ville, Thadé Callaghan, professeur de philosophie au collège royal de Quimper et Joseph Bernard Demisit qui accède même au fauteuil de maire en 1766.

## ...AU PRINTEMPS DES PEUPLES

Le Printemps des Peuples (1830) est marqué en Europe par de nombreux soulèvements. Dans les années suivantes, Quimper devient le lieu d'exil de dizaines de réfugiés politiques : partisans carlistes espagnols, révolutionnaires italiens et nationalistes polonais. Tous fuient des régimes autocrates. Anciens

officiers pour la plupart, ces exilés, isolés ou avec famille, trouvent facilement à s'employer. On les retrouve tenant commerces et cafés, commis, conducteur des travaux, plâtrier, charcutier, menuisier ou même marchand de livres ambulants. Seuls les plus démunis ou les plus malades reçoivent de maigres indemnités de résidence octroyées par l'État. L'accueil de ces exilés s'interrompt avec le régime de Napoléon III. Après 1870, l'Alsace et la Lorraine étant annexées au Saint-Empire Germanique, plusieurs familles alsaciennes s'installent à Quimper (familles Horn, Wolf...).

## LE XX<sup>E</sup> SIÈCLE

Pendant la Première Guerre mondiale, plus de trois mille réfugiés, originaires de Belgique et des départements du Nord séjournent à Quimper (la ville compte environ 19 000 habitants). Un camp provisoire constitué de baraques en bois est aménagé sur le champ de courses de l'hippodrome.

Dans les années 1930, plusieurs familles juives de l'Empire ottoman s'installent en ville. Certaines, (les Gabaï, Sigoura...) seront victimes des persécutions nazies. Les désastres de la guerre civile espagnole (1936-1939) ne laissèrent pas non plus indifférents les Quimpérois. En juillet-août 1937, près de 1 500 réfugiés débarquent en gare de Quimper. Répartis entre plusieurs communes, la municipalité en prend en charge 250. Un comité de soutien est organisé.

## DEGEMER

Kemper he deus degemeret tud heskinet a-hed he istor. En dielloù e chom roud eus ar repuidi iwerzhonat a oa o tec'hel rak an heskinerezh relijiel er XVIIvet kantved, eus an dispac'hourien hag ar vroadelourien italian, poloniat ha spagnol er bloavezhioù 1830-1848, eus Elzasiz a nac'he dont da vezañ sujidi da Impalaeriezh Alamagn e 1870, eus ar geodedourien velgiat o tec'hel kuit rak an Alamanned a oa oc'h aloubiñ o bro e 1914, eus ar familhoù yuzev otoman o doa c'hoant da achap diouzh an enepyuzevouriezh, eus ar republikaned spagnol pe c'hoazh eus ar Boat-people er bloavezhioù 1980.

**DEGEMER** : accueillir, **REPUAD** : réfugié, **FAMILH** : famille.

Parmi ces animateurs, un jeune professeur de lettres du lycée de La Tour d'Auvergne : Louis Poirier (alias Julien Gracq). En 1940, près de 1 200 réfugiés fuyant l'avancée allemande parviennent jusqu'à Quimper. À la Libération, la ville doit héberger des dizaines de familles et d'élèves victimes des destructions de Brest. Quimper ne reçoit qu'un petit nombre de rapatriés d'Algérie en 1962. Mais à la fin des années 1970, les foyers d'accueil voient s'installer plusieurs familles de boat people, originaires du Vietnam. Au cours des années 1990, des réfugiés originaires de l'ex-Yougoslavie y seront accueillis à leur tour.

# AGENDA/DEIZIATAER

## NOVEMBRE-DÉCEMBRE

### DÉCEMBRE

# LES FESTIVITÉS

# DE NOËL



En décembre, la magie de Noël s'installe à Quimper. Les illuminations apporteront la touche de féerie nécessaire au cœur de ville. Du 4 décembre au 31 janvier 2016, Quimper sur glace permettra aux audacieux de glisser jusqu'à la nouvelle année sur la patinoire couverte de 350 mètres carrés (inauguration le 4 décembre à 18h). Une soirée à thème (le samedi 12 décembre à 18h) et des animations seront au programme. Du 19 au 30 décembre, « Les échappées de Noël » s'invitent au centre-ville de Quimper pour faire vivre l'esprit de Noël. Des surprises vous attendent à l'heure de faire vos achats. Au programme : des ateliers de cirque et de hip-hop, des grandes parades dans le centre-ville, des spectacles d'art de rue, un défilé de mode, des projections de courts-métrages, du théâtre d'improvisation, et même une murder party.

### LOISIRS/ANIMATIONS

- >22 NOVEMBRE**  
**Concours de dessin : Imagine le Quartier du futur !**  
Le Quartier, centre d'art contemporain
- 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE**  
**Sneakers' N' Style Party**  
Auditorium, Chapelle de la Tour d'Auvergne
- 5, 19 & 26 NOVEMBRE**  
**Les ateliers de Jeux dis : Espace jeux libres, espace musical**  
Pôle enfance de Kermoyan, 9 rue du Maine
- 6 NOVEMBRE**  
**Danses bretonnes**  
L'Arpège, Plogonnec
- 6-8 NOVEMBRE**  
**Salon des antiquaires**  
Parc des expositions de Penvillers
- 8 NOVEMBRE**  
**Marché artisanal**  
Salle Ti an Dourigou, Ploñéis
- 8 NOVEMBRE**  
**Fête de la Soupe 2015**  
Centre des abellies, 4 rue Sargent Le Flao
- 11 NOVEMBRE**  
**Loto**  
L'Arpège, Plogonnec
- 19 > 22 NOVEMBRE**  
**22<sup>e</sup> édition du Salon multilingue du livre jeunesse**  
Espace Salvador-Allende, Pluguffan
- 20 & 21 NOVEMBRE**  
**Semaine de la Solidarité internationale : Solidarité avec Madagascar**  
Centre des Abellies, 4 rue Sargent Le Flao
- 20 > 22 NOVEMBRE**  
**Festival À vous de jouer !**  
MPT d'Égué-Armel
- 20 NOV. & 11 DÉC.**  
**De mots et de lait**  
Pôle enfance de Kermoyan, 9 rue du Maine
- 22 NOVEMBRE**  
**Forum de la Semaine européenne de réduction des déchets 2015**  
ALSH de Guengat
- 22 NOVEMBRE**  
**Troc et puces aux nouveaux arrivants**  
Salle halle des sports, rue du Stade, Plogonnec
- 27 NOVEMBRE**  
**Soirée de bienvenue aux nouveaux arrivants**  
AVF de Quimper, 5 rue Frédéric Le Guyader
- 28 NOVEMBRE**  
**Atelier danse et chorégraphie**  
L'atelier du Théâtre de Cornouaille
- 28 NOVEMBRE**  
**« 1990-2015 : Les 25 printemps du Quartier »**  
Le Quartier, centre d'art contemporain
- 29 NOVEMBRE**  
**Marché de Noël**  
Espace Kerne, Plomelin
- 3 & 10 DÉCEMBRE**  
**Les ateliers de Jeux dis : Atelier arts plastiques**  
Pôle enfance de Kermoyan, 9 rue du Maine
- 4 DÉCEMBRE**  
**Danses bretonnes**  
L'Arpège, Plogonnec

- 4-6 DÉCEMBRE**  
**Les Singuliers**  
Prieuré de Loomaria
- 5 DÉCEMBRE**  
**Soirée Ty Marmithon**  
Le Pavillon, Parc des expositions de Penvillers
- 5 DÉCEMBRE**  
**Téléthon**  
L'Arpège, Halle des sports, Plogonnec
- 5 & 6 DÉCEMBRE**  
**Confection de couronnes de l'Avent**  
Ferme de Lestrevihan, Plomelin
- 6 DÉCEMBRE**  
**Marché de Noël**  
EHPAD Coat Kerhuél, impasse de la Lande-Lestonan, Ergué-Gabéric
- 6 DÉCEMBRE**  
**Marché de Noël**  
Maison pour tous, Plomelin
- 7-13 DÉCEMBRE**  
**Shiatsu en fête**  
Halles Saint-François
- 9 DÉCEMBRE**  
**Atelier « pop-up » spécial Noël**  
Médiathèque des Ursulines
- 11 DÉCEMBRE**  
**« Soirée jeux au Quartier »**  
Le Quartier, centre d'art contemporain
- 12 DÉCEMBRE**  
**Kig ha farz de Noël**  
Maison pour tous, Plomelin
- 16 DÉCEMBRE**  
**Atelier Glaces express**  
Le Jardin, Guengat
- 16 DÉCEMBRE**  
**Atelier Nounours en guimauve**  
Le Jardin, Guengat
- 17 DÉCEMBRE**  
**Atelier savon et déodorant au naturel**  
Le Jardin, Guengat
- 18 DÉCEMBRE**  
**Goûter de Noël et loto avec cadeaux**  
AVF de Quimper, 5 rue Frédéric Le Guyader
- 19 & 20 DÉCEMBRE**  
**« La Grande Braderie »**  
Le Quartier, centre d'art contemporain
- 19 & 20 DÉCEMBRE**  
**Réveillon solidaire**  
MPT d'Ergué-Armel
- 20 & 21 DÉCEMBRE**  
**Animation enfants : Autour de l'univers de la mer et des bateaux**  
Maison du Lougre, 42, allée de Locmaria
- 23 DÉCEMBRE**  
**« Réveillons solidaires »**  
Le Quartier, centre d'art contemporain

### Dessine-moi Noël !

La ville de Quimper organise son traditionnel concours de dessin à l'occasion des fêtes de fin d'année. Le thème, Dessine-moi Noël devrait inspirer les artistes en herbe de 3 à 12 ans. Bulletins d'inscriptions à retirer dans les mairies annexes ou à l'Hôtel de Ville de Quimper. Les dessins au format A4 devront y être déposés avant le 9 décembre à 17 h.



Retrouvez l'agenda dans son intégralité ainsi que toutes les informations, lieux, tarifs sur [www.quimper-communauté.fr](http://www.quimper-communauté.fr) - [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh)



### SPECTACLES/CONCERTS

- 3 & 4 NOVEMBRE**  
**Candide**  
Théâtre de Cornouaille
- 5 NOVEMBRE**  
**Les rendez-vous de Max... avec Lydia Padellec**  
Chez Max, 8 rue du Parc à Quimper
- 6 NOVEMBRE**  
**Kreiz Breizh Akademi**  
Théâtre de Cornouaille
- 7 NOVEMBRE**  
**Démonstration Graffiti**  
Plomelin
- 7 NOVEMBRE**  
**Concert Disiz**  
MPT de Penhars, le Terrain Blanc
- 7 NOVEMBRE**  
**Théâtre : Arsenic et vieilles dentelles**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric
- 8 NOVEMBRE**  
**Quatuor Hermès**  
Théâtre de Cornouaille
- 14 NOVEMBRE**  
**Battle International, 12<sup>e</sup> édition**  
Au Pavillon, Parc des expositions de Penvillers
- 14 NOVEMBRE**  
**So Jazz !**  
Théâtre de Cornouaille
- 14 NOVEMBRE**  
**The Red Goes Black (sortie d'album)**  
L'ostaleri Ó (Celli Pub)
- 14 NOVEMBRE**  
**Concert : Julia Sarr**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric
- 15 NOVEMBRE**  
**Concert d'Orgue**  
Cathédrale Saint-Corentin
- 15 NOVEMBRE**  
**Gros mensonges**  
Espace Kerne, Plomelin
- 17 NOVEMBRE**  
**Soirée Playlist**  
Théâtre Max-Jacob
- 17 NOVEMBRE**  
**Silence habité**  
Théâtre de Cornouaille
- 18 NOVEMBRE**  
**Shake**  
Théâtre de Cornouaille
- 21 NOVEMBRE**  
**Yakoba (sortie d'album)**  
L'ostaleri Ó (Celli Pub)
- 21 NOVEMBRE**  
**Laëtitia Sheriff / Cheval Armé**  
Le Novomax
- 21 NOVEMBRE**  
**Concert des Cap-Horniers**  
Salle Ti an Dourigou, Ploñéis
- 22 NOVEMBRE**  
**Concert de Denez Prigent**  
Pavillon, parc des expositions de Penvillers
- 24 & 25 NOVEMBRE**  
**L'Homme qui prenait sa femme pour un chapeau**  
Théâtre de Cornouaille
- 27 & 28 NOVEMBRE**  
**« Cabaret chez Paul »**  
Maison de Quartier du Moulin Vert
- 27 & 28 NOVEMBRE**  
**D'Après une histoire vraie**  
Théâtre de Cornouaille
- 28 NOVEMBRE**  
**Rising Storm #1**  
Le Novomax
- 29 NOVEMBRE**  
**Concert chorale « novembre à cœur »**  
Église Saint-Thurin, bourg de Plogonnec
- 1<sup>ER</sup> & 2 DÉCEMBRE**  
**Les Armoures normandes**  
Théâtre de Cornouaille
- 3 DÉCEMBRE**  
**Les rendez-vous de Max... avec Colette Klein**  
Chez Max, 8 rue du Parc
- 4 DÉCEMBRE**  
**Frédérique Quelven « Complètement à l'Ouest »**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric
- 4 DÉCEMBRE**  
**Gogo Penguin**  
Théâtre de Cornouaille
- 6 DÉCEMBRE**  
**Jazz : Sammy Thiebault Quartet**  
Le terrain blanc, MPT de Penhars
- 7 DÉCEMBRE**  
**Dakhbrakha**  
Théâtre de Cornouaille
- 8 DÉCEMBRE**  
**Moriarty**  
Théâtre de Cornouaille
- 9 > 13 DÉCEMBRE**  
**Cirque de Noël de Quimper**  
Parking de Penvillers-Croix des Gardiens
- 10 DÉCEMBRE**  
**Orchestre symphonique de Bretagne**  
Théâtre de Cornouaille
- 12 DÉCEMBRE**  
**Cantates de Noël**  
Église de Locronan
- 13 DÉCEMBRE**  
**Kan An Odet : Concert de Noël**  
Église de Plomelin
- 13 DÉCEMBRE**  
**Concert d'Orgue**  
Cathédrale Saint-Corentin
- 18 DÉCEMBRE**  
**Clafoutis théâtre 5<sup>e</sup> édition**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric
- 19 DÉCEMBRE**  
**Banane métalik / Les Skotchés**  
Le Novomax
- 19 DÉCEMBRE**  
**My Party Tour**  
MPT Ergué-Armel
- 19 DÉCEMBRE**  
**Red Factory**  
L'ostaleri Ó (Celli Pub)
- 19 DÉCEMBRE**  
**Comemuses Biniatouiu**  
Théâtre Max-Jacob Ti Ar Vro Kemper
- 19 DÉCEMBRE**  
**Concert Hip-Hop**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric
- 20 DÉCEMBRE**  
**Jam Session de Noël**  
L'ostaleri Ó (Celli Pub)
- 20 DÉCEMBRE**  
**Théâtre : Appelez-moi Chef**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric
- 24 DÉCEMBRE**  
**Ice WROSDA**  
L'ostaleri Ó (Celli Pub)

### SPORT

- 5 DÉCEMBRE**  
**Yoga : Trouver le calme et l'apaisement**  
1 place Jean Berri, Ergué-Gabéric
- 5 & 6 DÉCEMBRE**  
**Gymnastique rythmique : 1/2 Finale championnat de France**  
Halle des sports de Penhars
- 14 NOVEMBRE**  
**Handi basket : Nationale 2 / Chalon-sur-Saône**  
Salle de l'UGSEL
- 14 NOVEMBRE**  
**Yoga : Trouver son équilibre**  
1 place Jean Berri, Ergué-Gabéric
- 14 NOVEMBRE**  
**Volley : DEF féminines / Amiens**  
Halle des Sports d'Ergué-Armel

### CINÉMA

**5 NOVEMBRE & 3 DÉCEMBRE**  
**« Mémoires de Bretagne »**  
Médiathèque des Ursulines

## VISITES/ CONFÉRENCES

**1<sup>ER</sup> NOVEMBRE >**  
**31 MARS 2016**

**Le dimanche, le musée est gratuit !**  
Musée des Beaux-Arts

**1<sup>ER-30</sup> NOVEMBRE**  
**Visite de la chapelle Ty Mamm Doue**  
Chapelle Ty Mamm Doue

**4 NOVEMBRE**  
**« C'est quoi un centre d'art ? »**  
Le Quartier,  
centre d'art contemporain

**5 NOVEMBRE**  
**La grande guerre et la fin de l'Empire ottoman**  
Au Multiplexe, Cinéville

**5 NOVEMBRE**  
**La première femme-bachelier**  
Au Multiplexe, Cinéville

**6 NOVEMBRE**  
**Casse-croûte littéraire : « Tranches, morceaux et miettes de livres »**  
Médiathèque des Ursulines

**7 NOVEMBRE**  
**Café-Histoire d'Arkae : Femmes bretonnes dans la Grande Guerre**  
Salle Ty Kreis, complexe de l'Athéna, Ergué-Gabéric

**8 NOVEMBRE**  
**Les demeures de maîtres du XIX<sup>e</sup> siècle**  
Rendez-vous à l'Office de tourisme

**8 NOVEMBRE**  
**Visite générale de l'exposition Le Journal des collections**  
Musée des Beaux-Arts

**9 NOVEMBRE**  
**Conférence : La plasticité cérébrale, une révolution en neurobiologie**  
Théâtre de Comouaille

**14 NOVEMBRE**  
**Visite en breton de l'exposition « Jean-Marie Abgrail (1846-1926), promenade d'un prêtre architecte au pays des clochers à jour »**  
Médiathèque des Ursulines

**14 NOVEMBRE**  
**Visite générale de l'exposition Le Journal des collections en langue bretonne**  
Musée des Beaux-Arts

**26 NOVEMBRE**  
**Que prévoir pour l'arrivée de votre enfant**  
Pôle Enfance de Kermoyisan, 9 rue du Maine

**27 NOVEMBRE**  
**Modèle de durée en actuariat à l'ère du Big Data**  
Salle de conférences des prépas Brizeux, site ESPE, Quimper

**29 NOVEMBRE**  
**Exercice d'administration : Bernard Berrou et Anne-Lise Nguyen**  
Musée des Beaux-Arts

**29 NOVEMBRE & 27 DÉCEMBRE**  
**Quimper vue d'en haut : Montée de la flèche sud de la cathédrale**  
Rendez-vous au porche de la cathédrale

**1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE**  
**Conservier, protéger, restaurer**  
Médiathèque des Ursulines

**3 DÉCEMBRE**  
**Les cellules souches multipotentes induites**  
Au Multiplexe, Cinéville

**3 DÉCEMBRE**  
**Tous nababs**  
Au Multiplexe, Cinéville

**5 DÉCEMBRE**  
**Assemblée générale et café-Histoire d'Arkae : « L'histoire des moulins à papier dans le Finistère »**  
Salle Ty Kreis, complexe de l'Athéna, Ergué-Gabéric

**5 DÉCEMBRE**  
**Visite : Techniques et coulisses de l'exposition « Jean-Marie Abgrail (1846-1926), promenade d'un prêtre architecte au pays des clochers à jour »**  
Médiathèque des Ursulines

**6 DÉCEMBRE**  
**Jeux de mains, jeux de vilains**  
Musée des Beaux-Arts

**6 DÉCEMBRE**  
**Le Quimper disparu**  
Rendez-vous à la Maison du patrimoine

**8 DÉCEMBRE**  
**Rendez-vous « Écrire en terre bretonne »**  
Médiathèque des Ursulines

**15 NOVEMBRE**  
**Le Journal des collections : les œuvres de François Béalu en présence de l'artiste**  
Musée des Beaux-Arts

**15 NOVEMBRE**  
**Conférence : Les primevères, les découvrir, les garder**  
MPT d'Ergué-Armel

**15 NOVEMBRE**  
**Quimper et les vieux métiers**  
Rendez-vous à la Maison du Patrimoine

**18 & 25, 2, 9 NOVEMBRE & 16 DÉCEMBRE**  
**L'École du Louvre à Quimper : Cycle de 5 conférences « Lart Khmer : une expression artistique unique en Asie du Sud-Est »**  
Pôle universitaire Pierre-Jakez Hélias, 18 avenue de la plage des Gueux

**19 NOVEMBRE**  
**Fêtes et traditions au pays bigouden**  
Au Multiplexe, Cinéville

**19 NOVEMBRE**  
**Le conflit d'Irlande du nord (1968/2007) : guerre de religion ou guerre de décolonisation**  
Au Multiplexe, Cinéville

**19 NOVEMBRE**  
**Visite guidée de Quimper par l'AVF de Quimper**  
Rendez-vous à l'Office de tourisme

**22 NOVEMBRE**  
**Guy Eder de la Fontenelle**  
Rendez-vous à la Maison du patrimoine

**22 NOVEMBRE**  
**Le Journal des collections : Acquisitions : les œuvres du 19<sup>e</sup> siècle**  
Musée des Beaux-Arts

**26 NOVEMBRE**  
**Casse-croûte architectural**  
Rendez-vous au Théâtre de Comouaille

**26 NOVEMBRE**  
**Monsieur Sax et le saxophone**  
Au Multiplexe, Cinéville

**26 NOVEMBRE**  
**La démocratie en Afrique**  
Au Multiplexe, Cinéville

**26 NOVEMBRE**  
**Conférence musicale : autour des Noces de Figaro**  
Théâtre de Comouaille



## DU 9 AU 18 DÉCEMBRE 14<sup>e</sup> festival TATA !

Au programme du 14<sup>e</sup> festival Théâtre A Tout Âge, douze spectacles : théâtre, concerts, marionnettes, danse, à partir de 2 ans. Avec, Sublime, la compagnie Arcosm (Les représentantes de l'Ouest, présentes l'an dernier) sera un temps fort du festival. Le pôle culturel Max-Jacob accueillera 5 spectacles et plein de surprises à voir en famille le week-end du 12 décembre. Et pour célébrer les 15 ans de Trés Tôt Théâtre, la compagnie Souf Béton re-crée *Panique au bois béton* en version XXL au Pavillon de Penlliers. Renseignements et billetterie auprès de Trés Tôt Théâtre, [www.tres-tot-theatre.com](http://www.tres-tot-theatre.com)

## JEUNES PUBLIC

**12 DÉCEMBRE**  
**Play**  
Le Novomax

**13 DÉCEMBRE**  
**Un petit trou de rien du tout**  
Le Novomax / Quimper

**13 DÉCEMBRE**  
**Plus l'avance, plus le chemin s'étire**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**13 DÉCEMBRE**  
**Théâtre : Le Roi des Rats, Légende urbaine et souterraine**  
Le terrain blanc, MPT de Penhars

**16 DÉCEMBRE**  
**Théâtre : Murmure au fond des bois**  
Le terrain blanc, MPT de Penhars

**22 DÉCEMBRE**  
**Un Noël sans dessus-dessous**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**29 DÉCEMBRE**  
**La dragonne de la rue Voïtchka**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**12 DÉCEMBRE**  
**Séances de jeux « Couleurs et illusions »**  
Médiathèque de Pluguffan

**7 NOVEMBRE**  
**Basket : Nationale 1 / Saint-Vallier**  
Salle omnisports Michel Glogaouen

**8 NOVEMBRE**  
**Volley : Nationale 3 féminines / Saint-Brieuc**  
Salle de la Tourelle

**8 NOVEMBRE**  
**Tir à l'arc : Concours qualificatif**  
Halles des sports de Penhars

**8 NOVEMBRE**  
**Tennis de table : Pro A féminines / Poitiers**  
Halles des sports d'Ergué-Armel

**8 NOVEMBRE**  
**Football : Division 2 féminines / Yzeure**  
Stade de Kerhuél

**14 NOVEMBRE**  
**Grand Prix de Bretagne d'haltérophilie**  
Halle des sports d'Ergué-Armel

**14 NOVEMBRE**  
**Play**  
Le Novomax

**13 DÉCEMBRE**  
**Un petit trou de rien du tout**  
Le Novomax / Quimper

**13 DÉCEMBRE**  
**Plus l'avance, plus le chemin s'étire**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**13 DÉCEMBRE**  
**Théâtre : Le Roi des Rats, Légende urbaine et souterraine**  
Le terrain blanc, MPT de Penhars

**16 DÉCEMBRE**  
**Théâtre : Murmure au fond des bois**  
Le terrain blanc, MPT de Penhars

**22 DÉCEMBRE**  
**Un Noël sans dessus-dessous**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**29 DÉCEMBRE**  
**La dragonne de la rue Voïtchka**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**12 DÉCEMBRE**  
**Séances de jeux « Couleurs et illusions »**  
Médiathèque de Pluguffan

**21 NOVEMBRE**  
**Badminton : Nationale 3 / Nantes**  
Halle des sports de Penhars

**21 NOVEMBRE**  
**Basket : Nationale 1 / Berck**  
Salle omnisports Michel Glogaouen

**22 NOVEMBRE**  
**Football : Division 2 féminines / Lorient**  
Stade de Kerhuél

**27 NOVEMBRE**  
**Trophées sportifs Pavillon - Quimper**  
Stade de Kerhuél

**28 NOVEMBRE**  
**Volley : DEF féminines / Calais**  
Halles des sports d'Ergué-Armel

**29 NOVEMBRE**  
**Volley : Nationale 3 féminines / Bordeaux**  
Salle de la Tourelle

**29 NOVEMBRE**  
**Basket : Nationale 3 féminines / Herbiers**  
Halle des sports d'Ergué-Armel

**1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE**  
**Basket : Nationale 1 / Vitré**  
Salle omnisports Michel Glogaouen

**6 DÉCEMBRE**  
**Basket : Nationale 3 féminines / Avrille**  
Halle des sports d'Ergué-Armel

**6 DÉCEMBRE**  
**Randonnée Moto Téléthon**  
Plogonec

**6 DÉCEMBRE**  
**Volley : Nationale 3 féminines / La Roche-sur-Yon**  
Salle de la Tourelle

**6 DÉCEMBRE**  
**Football : Division 2 féminines / Blanquefort**  
Stade de Kerhuél

**12 DÉCEMBRE**  
**Volley : DEF féminines / Strasbourg**  
Halle des sports d'Ergué-Armel

**12 DÉCEMBRE**  
**Basket : Nationale 1 / Blois**  
Salle omnisports Michel Glogaouen

**15 DÉCEMBRE**  
**Tennis de table : Pro A féminines / Lille**  
Halle des sports d'Ergué-Armel

**9 NOVEMBRE**  
**Cycle hispanophone : Paco de Lucia**  
Cinéma Le Quai Duplex

**12 NOVEMBRE**  
**« Les héritiers de la terre »**  
Médiathèque des Ursulines

**13 NOVEMBRE**  
**Cycle films du patrimoine : The Maggie**  
Cinéma Le Quai Duplex

**13 NOVEMBRE**  
**Le corps féminin ! Oh, là là ? !**  
Le terrain blanc, MPT de Penhars

**17 NOVEMBRE**  
**« Du cœur au ventre »**  
Médiathèque des Ursulines

**23 NOVEMBRE**  
**Cycle hispanophone : The Club**  
Cinéma Le Quai Duplex

**11 DÉCEMBRE**  
**Cycle films du patrimoine : Le Fantaron**  
Cinéma Le Quai Duplex

**14 DÉCEMBRE**  
**Cycle hispanophone : El Abrazo de la Serpiente**  
Cinéma Le Quai Duplex

## EXPOSITIONS

**3>21 NOVEMBRE**  
**Mona cherche sa route**  
Médiathèque de Penhars

**6 NOVEMBRE > MAI/2016**  
**Le Journal des collections**  
Musée des Beaux-Arts

**13 NOVEMBRE > 22 JANVIER**  
**Paquets cadeaux**  
Galerie d'art Angie3, 3 rue des Gentilshommes

**14 NOVEMBRE > 14 FÉVRIER**  
**« Ailleurs ici », une proposition d'Elvan Zabunyan**  
Le Quartier,  
centre d'art contemporain

**14>3/01 NOVEMBRE**  
**Flora Moscovici « Des sols et des cleux »**  
Project Room du Quartier,  
centre d'art contemporain

**21 & 22 NOVEMBRE**  
**Exposition de photographies**  
Espace Keme, Plomelin

**1<sup>ER-31</sup> DÉCEMBRE**  
**Visite de la chapelle de Ty Mamm Doue**  
Chapelle Ty Mamm Doue

**1<sup>ER-30</sup> DÉCEMBRE**  
**« Ponts » Le Déroff Michel**  
Centre social Ullamir e bro glazik, 33 rue Laennec, Plonéis





## J'AIME LA BRETAGNE ! ANDRÉ CARIOU

« J'aime la Bretagne, j'y trouve le sauvage, le primitif. Quand mes sabots résonnent sur ce sol de granit, j'entends le ton sourd, mat et puissant que je cherche en peinture. »

Depuis 1971, un ouvrage de W. Jaworska était la référence pour Gauguin et Pont-Aven. André Cariou, qui dirigea le musée des Beaux-Arts de Quimper plus de trente ans, publie le fruit d'un travail colossal, Gauguin et l'école de Pont-Aven, qu'il résume comme une « exigence de clarification ».

Illustré de quatre cents documents, dont beaucoup d'inédits, le livre relève le défi d'être accessible au grand public tout en constituant une synthèse pour les plus érudits, remettant les pendules à l'heure, notamment sur les affirmations d'Émile Bernard et les légendes circulant à propos des cinq séjours de Gauguin dans « la cité des peintres ». S'appuyant sur des correspondances, des témoignages, une chronologie sans faille, l'auteur remet en perspective la période pontaveniste du peintre de *La Vision du sermon*. Le livre, magistralement édité par Hazan, riche de nombreuses reproductions d'œuvres visibles au musée quimpérois, décrit le lien de Gauguin à la Bretagne où il vint et revint « retenu par la dette » avant de saisir le rapport fusionnel de sa population avec le pays et les éléments.



Éditions Hazan - Hachette Livre  
Collection beaux-arts - 59 euros  
[www.editions-hazan.fr](http://www.editions-hazan.fr)



### LÉGENDE DES PICTOGRAMMES



VIDÉO



EXTRAIT  
SONORE



DIAPORAMA



INFORMATIONS  
COMPLÉMENTAIRES

### INDEX DES LIENS MULTIMÉDIAS

#### LE MAG + AGGLO

P.4 VIDÉO [www.quimper-communaute.fr/166](http://www.quimper-communaute.fr/166)  
P.4 DIAPORAMA <http://bit.ly/1Rbxzsh>  
P.20 INFOS <http://bit.ly/1YTEH1q>

#### LE MAG + QUIMPER

P.III INFOS <http://bit.ly/1LWwI47>

#### P. VIII DIAPORAMAS

- La classe : <http://bit.ly/1LJY9Z8>  
- Sport (forum des clubs) : <http://bit.ly/1WtkqhC>  
- Patrimoine palpitant : <http://bit.ly/1KKnVra>

P. IX INFOS [www.quimper.bzh/413](http://www.quimper.bzh/413)



### DÉCHÈTERIES DE QUIMPER COMMUNAUTÉ

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les cinq déchèteries de Quimper Communauté et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

#### DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST

Rue du Tro Breiz - ZA du Guelen  
Du lundi au samedi : 9h - 12h et 14h - 18h

#### DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD

Route de Plogonnect - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h-12h et 14h - 18h. Les mardi et jeudi : 14h - 18h

#### DÉCHÈTERIE DE GUENGAT

Lieu-dit Kerdreïn - Du lundi au vendredi : 14h-18h,  
Le samedi : 9h-12h et 14h-18h

#### DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN

À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-L'Abbé - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h -12h et 14h - 18h. Les mardi et jeudi : 14h - 18h

#### DÉCHÈTERIE D'ERGUÉ-GABÉRIC

Zone artisanale de Quillihuc, rue Gustave Eiffel à Ergué-Gabéric - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h -12h et 14h - 18h. Les mardi et jeudi : 14h - 18h

#### PLUGUFFAN SITE DE STOCKAGE DE DÉCHETS INERTES

À Kerhoaler. Dépôt de déchets d'amiante lié le premier samedi de chaque mois de 9h à 12h30 sur justificatif de domicile.

**A noter**, le portail d'accès est clos cinq minutes avant l'heure de fermeture.

#### Une question sur la collecte des déchets, un doute ?

Contactez les ambassadeurs du tri : Tél. 02 98 98 89 58.  
e-mail : [atri@quimper.fr](mailto:atri@quimper.fr)

#### TRANSPORTS QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • [www.qub.fr](http://www.qub.fr)

#### PISCINE DE LOISIRS AQUARIVE

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper  
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15  
e-mail : [aquarive@quimper.fr](mailto:aquarive@quimper.fr)

#### VOTRE MAIRIE EN 1 CLIC

ERGUÉ-GABÉRIC / [www.ergue-gaberic.fr](http://www.ergue-gaberic.fr)

GUENGAT / [www.guengat.fr](http://www.guengat.fr)

LOCRONAN / [www.villedelocronan.fr](http://www.villedelocronan.fr)

PLOGONNET / [www.mairie-plogonnet.fr](http://www.mairie-plogonnet.fr)

PLOMELIN / [www.plomelin.com](http://www.plomelin.com)

PLONÉIS / [www.ploneis.com](http://www.ploneis.com)

PLUGUFFAN / [www.pluguffan.fr](http://www.pluguffan.fr)

QUIMPER / [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh)

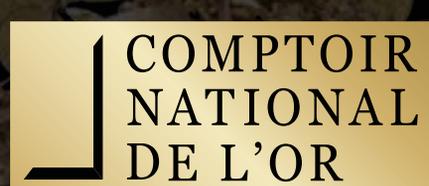


**côté cadre**  
l'encadreur du Père Noël !

**encadrements – décoration murale**



**Quimper - zone de Ti Douar (rond-point Décathlon)**  
[www.cotecadre.net](http://www.cotecadre.net)



**COMPTOIR NATIONAL DE L'OR**  
Professionnels de l'Or depuis 1976

Achat • Vente  
Or • Argent • Platine

**Conseils • Investissement**




3, place Saint-Mathieu - 29000 QUIMPER  
02 98 11 00 00 - quimper@gold.fr

[www.gold.fr](http://www.gold.fr)





**mc**  
**PRC**

**Fabricant - Installateur**  
Portes - Fenêtres - Baies coulissantes en Alu-Acier-PVC - Produits verriers - Vérandas - Stores - Gardes corps - Portes de garage - Portails  
Peinture décoration - Revêtements de sol - Parquets - Carrelages - Ravalement - Peinture

**Pros & Particuliers**

**Miroiterie de Cornouaille**  
ZI de Kerdroniou - 4 rue Marcel Paul  
29000 QUIMPER **Tél. 02 98 90 05 12**

**Peinture et Revêtements de Cornouaille**  
111, route de Brest  
29000 QUIMPER **Tél. 02 98 95 72 73**



# Adieu kilos!

“ Mon diététicien(ne)-nutritionniste diplômé(e) me soutient et me motive. Il contrôle ma perte de poids et m'aide à réussir, semaine après semaine. Les consultations hebdomadaires sont gratuites et seuls les compléments alimentaires à base de plantes, fruits et légumes sont à ma charge, environ 40€ par semaine.

**Prenez rendez-vous avec votre diététicien(ne) dans le centre le plus proche de chez vous !**

1. Suivi hebdomadaire par votre diététicien(ne)
2. Plan diététique Personnalisé
3. Produits à base de plantes, fruits et légumes



ma diététicienne **ma solution**

**suivi diététique**  
[www.naturhouse.fr](http://www.naturhouse.fr)

**Je perds du poids durablement...**

**20, avenue Yves Thépot (à proximité du centre hospitalier)**  
**29000 QUIMPER - Tél. 02 98 95 94 63**



**NATUR HOUSE**  
Experts en rééducation alimentaire



**GRETA**  
Bretagne Occidentale

**FORMEZ-VOUS À DEMAIN**  
Des formations «sur mesure», proches de chez vous ! Vous êtes salarié, demandeur d'emploi, jeune, dirigeant d'entreprise, particulier, nous étudions ensemble «vos besoins».




Vous pouvez vous former à des métiers dans de nombreux secteurs d'activité, bâtiment, industrie, restauration, tertiaire de bureau, sanitaire et social...

⊕ d'infos, consultez nos fiches formation sur  
f t g+ <http://greta-bretagne.ac-rennes.fr>

**Places vacantes, nous consulter**

Agence de Quimper Cornouaille  
5 rue Ile de Bréhat - BP 81414  
29104 QUIMPER Cedex  
[greta.agquimper@ac-rennes.fr](mailto:greta.agquimper@ac-rennes.fr) T. 02 98 90 15 18



académie Rennes  
Éducation nationale



# LOUIS-FLORENT BENG

## 24 SECONDES ET LES PIEDS SUR LE PARQUET

**Cela peut sembler utopique : concurrencer Nike et Adidas en créant des chaussures de basket 100 % françaises. Louis-Florent Beng, 33 ans, n'a rien d'un rêveur. Avec 24 Secondes, le Quimpérois est en passe de réussir son pari.**

### BASKET ET BUSINESS, DEUX DE VOS PASSIONS ?

Le basket remonte à des séances de découverte d'Atout Sport\*, j'accroche aussitôt ! Je prends une licence à l'Ujap en catégorie poussin. À dix-sept ans je m'étoffe et me retrouve surclassé en équipe fanion, avec une formidable aventure en pro B. À vingt-deux ans, priorité aux études de commerce. Après l'Isuga, cap sur Hong-Kong et en 2011 me revoici à Quimper. Je monte alors une entreprise de meubles. Mais revenir dans le monde du basket me démange ! Une boutade d'un entraîneur de l'Ujap suffit à déclencher le projet 24 Secondes, le temps qu'a une équipe pour tirer.

### POURQUOI FABRIQUER DES BASKETS FRANÇAISES ?

Entreprendre en France, c'est compliqué... mais faisable ! Ce qui est local me tient à cœur, on a le savoir-faire, encore faut-il donner envie ! Bien sûr, cela nécessite de la technicité et des investissements. Le coût de revient est quatre fois plus élevé qu'en Asie du Sud-Est. Je travaille avec Xavier Pérennou, designer quimpérois. Il a su séduire par une chaussure épurée, légère et durable, et une entreprise de Romans-sur-Isère se charge de la produire. Tout est fait dans l'Hexagone.

### LE SUCCÈS EST ARRIVÉ VITE...

J'avais envie de fédérer une communauté. J'ai choisi un financement collaboratif via Internet. En deux mois, 400 paires étaient prévendues. Cela a rassuré les banques et les institutionnels, et créé le buzz. En fait, on réussit à être proche des gens, en les sollicitant, en tenant compte de leur avis jusque dans la réalisation de la boîte à chaussures ! Et en étant transparent sur notre fonctionnement. Ainsi le produit leur parle, tout simplement.

### POURQUOI AVOIR CHOISI QUIMPER ?

C'est à Quimper que je suis heureux, proche de ma famille et de celle de ma femme, de mes amis. Ici, on a bien plus de facilité à attirer les talents qu'à Paris, où les start-up sont légion. Nous sommes désormais cinq associés. Ici, on

peut monter de beaux projets et avoir de vraies responsabilités. Sans compter les coûts maîtrisés, la qualité de l'environnement, le rythme de vie... et puis l'Ujap, bien sûr, je suis depuis peu dans le comité de direction.

*\*Atout sport est la formule de découverte d'activités sportives et culturelles de Quimper Communauté.*

*\*Ujap : l'Union Jeanne d'Arc phalange est un club de basket-ball quimpérois.*

*\*Isuga : formation supérieure « Commerce International Asie ».*



Louis-Florent Beng en dit plus sur le site [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh). Tél. 06 49 47 64 90, [www.24secondes.fr](http://www.24secondes.fr)

